

# НАКОПИТЕЛЬНЫЙ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЬ

---



**OSV Slim**

**[www.kospel.nt-rt.ru](http://www.kospel.nt-rt.ru)**

## По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:

Архангельск (8182)63-90-72  
Астана +7(7172)727-132  
Белгород (4722)40-23-64  
Брянск (4832)59-03-52  
Владивосток (423)249-28-31  
Волгоград (844)278-03-48  
Вологда (8172)26-41-59  
Воронеж (473)204-51-73  
Екатеринбург (343)384-55-89  
Иваново (4932)77-34-06  
Ижевск (3412)26-03-58  
Казань (843)206-01-48

Калининград (4012)72-03-81  
Калуга (4842)92-23-67  
Кемерово (3842)65-04-62  
Киров (8332)68-02-04  
Краснодар (861)203-40-90  
Красноярск (391)204-63-61  
Курск (4712)77-13-04  
Липецк (4742)52-20-81  
Магнитогорск (3519)55-03-13  
Москва (495)268-04-70  
Мурманск (8152)59-64-93  
Набережные Челны (8552)20-53-41

Нижний Новгород (831)429-08-12  
Новокузнецк (3843)20-46-81  
Новосибирск (383)227-86-73  
Орел (4862)44-53-42  
Оренбург (3532)37-68-04  
Пенза (8412)22-31-16  
Пермь (342)205-81-47  
Ростов-на-Дону (863)308-18-15  
Рязань (4912)46-61-64  
Самара (846)206-03-16  
Санкт-Петербург (812)309-46-40  
Саратов (845)249-38-78

Смоленск (4812)29-41-54  
Сочи (862)225-72-31  
Ставрополь (8652)20-65-13  
Тверь (4822)63-31-35  
Томск (3822)98-41-53  
Тула (4872)74-02-29  
Тюмень (3452)66-21-18  
Ульяновск (8422)24-23-59  
Уфа (347)229-48-12  
Челябинск (351)202-03-61  
Череповец (8202)49-02-64  
Ярославль (4852)69-52-93

сайт: [www.kospel.nt-rt.ru](http://www.kospel.nt-rt.ru) || эл. почта: [kps@nt-rt.ru](mailto:kps@nt-rt.ru)

---

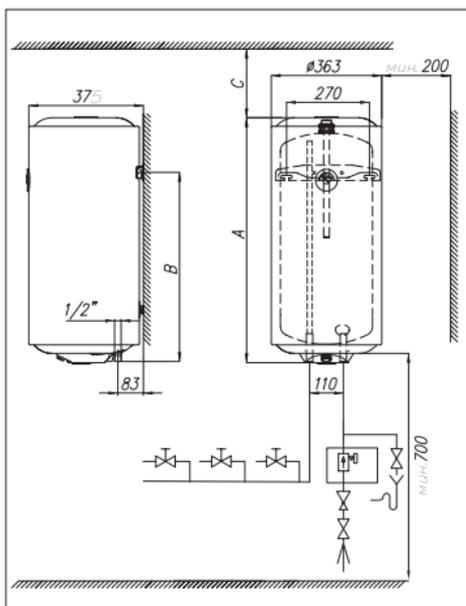
## Условия безопасной и бесперебойной работы

1. Ознакомление с настоящим руководством по эксплуатации позволит правильно установить и использовать прибор, обеспечит его длительную безаварийную работу.
2. Установку и пуск водонагревателя, а также монтаж всех сопутствующих проводов должен осуществить квалифицированный персонал.
3. **Водонагреватель следует предохранить от чрезмерного роста давления при помощи клапана безопасности на 0,6 МПа.**
4. Водонагреватель можно эксплуатировать только в случае, если он правильно установлен и находится в безупречном техническом состоянии.
5. Нельзя включать водонагреватель в розетку, если бак не заполнен полностью водой.
6. Перед первоначальным пуском и после каждого случая полного выпуска воды (например в связи с ремонтом водопроводной сети) из водонагревателя следует удалить воздух согласно с пунктом „Пуск”.
7. В бойлере установлен магниевый анод, который обеспечивает дополнительную активную антикоррозионную защиту. Анод является эксплуатационным материалом и подвергается изнашиванию. Состояние анода следует проверять каждые 12 месяцев, а после 18 месяцев его использования анод необходимо обязательно заменить.
8. Нельзя снимать пластмассовый корпус водонагревателя если тот подключен к электросети.
9. Нельзя использовать водонагреватель если есть подозрение, что клапан безопасности неисправен.
10. Если шнур питания водонагревателя будет поврежден, то, во избежание опасности, его замену следует осуществить у производителя или в специализированной мастерской специально обученным персоналом.
11. Подключать водонагреватель исключительно к электрической розетке с проводом защитным штырем.
12. При подключении водонагревателя к электросети не следует использовать удлинители.
13. Следует обратить внимание, что вода температурой выше 40°C воспринимается как горячая и может привести, особенно у детей, к ожогу.
14. Следует также помнить, что во время работы водонагревателя арматура (смеситель, трубки) имеют также повышенную температуру.
15. Во время монтажа водонагревателя, необходимо установить в систему предохранительный клапан (входит в комплект).
16. Если давление в водопроводе больше 0,6 МПа необходимо использовать редуктор давления, который надо установить между предохранительным клапаном и подачей холодной воды.

*Лица с ограниченными физическими, психическими или умственными возможностями или не имеющие навыков и знаний, касающихся этого прибора, не должны эксплуатировать это устройство если не находятся под присмотром ответственных за их безопасность или не прошли инструктаж на тему обслуживания этого прибора.*

## Установка водонагревателя

- Водонагреватель устанавливается в вертикальном положении.
- Выдержка расстояния С над водонагревателем позволит обеспечить техническое обслуживание и замену магнитного анода без необходимости демонтажа водонагревателя.
- После установки прибор следует подключить к водопроводу. Затем после заполнения водой и удаления воздуха из бака (пункт „Пуск“) подключить устройство к электросети. Подключение водонагревателя согласно этих указаний является условием сохранения гарантии.
- Прибор должен быть установлен в таком месте и таким образом, чтобы аварийный вытек из водонагревателя или мест соединений не привел к залитию помещения.



## Подключение водонагревателя к сети водопровода

Водонагреватель является напорным прибором, приспособленным к подключению к сети водопровода при давлении не превышающим 0,6МПа. Если давление в сети водопровода превышает 0,6МПа, перед клапаном безопасности следует установить редуктор давления. Из отводной трубки клапана безопасности может капать вода, что является нормальным состоянием прибора. Эта трубка должна быть в открытом состоянии, ее нельзя затыкать. Закрытый выход может быть причиной аварии. Клапан безопасности должен находиться в не замерзающей среде. Водонагреватель следует подключить к водопроводу следующим образом:

- К патрубку входа холодной воды присоединить:
  - тройник,
  - клапан безопасности (согласно стрелке на клапане),
  - спускной кран (согласно схеме).

Спускной кран позволяет слить воду из водонагревателя. **Между баком и клапаном безопасности не может быть установлен никакой отсечной кран.**

## Подключение водонагревателя к электросети

Водонагреватель приспособлен к питанию напряжением 230В~. Кабель питания с вилкой следует подключить к розетке с защитным штырем.

Электрическая проводка должна быть проведена согласно обязывающим нормам. Перед подключением к электросети водонагреватель обязательно следует наполнить водой.

RU

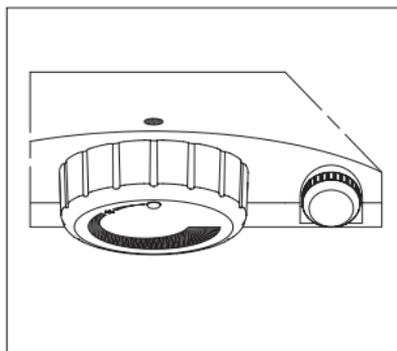
## Пуск

Перед пуском водонагревателя следует визуально проверить правильность подключений и установки водонагревателя согласно схемам, затем:

- Открыть кран подачи холодной воды.
- Открыть кран горячей воды в одном из пунктов разбора воды (целостная струя воды без пузырьков воздуха свидетельствует о полном заполнении водонагревателя водой).
- Закрыть кран горячей воды.
- Проверить герметичность в местах соединений.
- Проверить работу клапана безопасности:
  - повернуть рычаг или открутить крышечку вправо или влево таким образом, чтобы произошел выпуск воды, если выпуск воды не произошел, значит клапан неисправен и дальнейшая эксплуатация водонагревателя не допускается.
- Подключить водонагреватель к электросети.

## Регулировка температуры

Регулировка требуемой температуры осуществляется при помощи переключателя, находящегося на нижней крышке. Переключатель, установленный в левом крайнем положении (в положении указанном на рисунке) обозначает, что водонагреватель выключен. Установка температуры воды осуществляется переключателем от положения „❄” (~70°C) плавно до максимальной величины (~77°C). Горящая лампочка нагрева сигнализирует нагрев воды.



## Рекомендации

---

Водонагреватель является безопасным и надежным в эксплуатации прибором при условии выполнения нижеследующих правил:

- Каждые 14 дней следует проверять работу клапана безопасности (см пункт Пуск).
- Капающая вода на отводной трубке из клапана безопасности является нормальным явлением, не следует этому препятствовать, поскольку блокировка клапана может быть причиной аварии.
- Периодически следует очищать бак от осадочных отложений. Частота очистки зависит от твердости воды.
- Раз в год следует проверить состояние магниевого анода. Чтобы проверить или заменить анод следует вынуть заглушку и пенопластовую прокладку из верхней части корпуса водонагревателя. Затем следует закрыть кран подачи холодной воды и открыть кран горячей воды в одном из пунктов разбора воды. С помощью ключа 27 мм открутить анод.
- Каждые 18 месяцев заменить магниевый анод, который следует заказывать у производителя, сообщая тип водонагревателя, объем и год изготовления.
- Для соблюдения гигиены необходимо периодически подогревать воду в бойлере до максимальной температуры.
- О всех неправильностях в работе водонагревателя следует сообщать в сервисный центр.
- Если в помещении, в котором находится водонагреватель, температура падает ниже 0°C, а водонагреватель не используется (выключен из электросети), следует слить воду из бойлера.

Вышеуказанные требования пользователь осуществляет своими силами и за свой счет, они не являются гарантийным обслуживанием.

---

## Не правильная работа водонагревателя

| №  | Неисправность   | Причина   | Способ устранения неисправности   |
|----|---|---|---|
| 1. | Водонагреватель не греет воду.<br>Индикатор нагрева не горит. | Неисправность электросети.<br>Неисправен термостат.<br>Неисправен или сработал термический выключатель. | Проверить предохранители.<br>Заменить термостат (сервис).<br>Заменить или включить термический выключатель. |
| 2. | Водонагреватель не греет воду.<br>Индикатор нагрева горит.    | Неисправен ТЭН.   | Заменить неисправный элемент (сервис).  |
| 3. | Водонагреватель греет воду.<br>Индикатор нагрева не горит.    | Перегорела лампочка индикатора.   | Заменить лампочку (сервис).   |

RU

## Технические данные

| Электрический водонагреватель    |     | OSV-20      | OSV-30 | OSV-40 | OSV-50 | OSV-60 | OSV-80 |      |
|----------------------------------|-----|-------------|--------|--------|--------|--------|--------|------|
| Номинальный объем                | л   | 20          | 30     | 40     | 50     | 60     | 80     |      |
| Номинальное давление             | МПа | 0,6         |        |        |        |        |        |      |
| Диапазон регулировки температуры | °C  | 7 - 77      |        |        |        |        |        |      |
| Номинальная мощность             | Вт  | 2000        |        |        |        |        |        |      |
| Номинальное напряжение           |     | 220 - 240В~ |        |        |        |        |        |      |
| Время нагрева 20°-60°C           | ч   | 0,45        | 0,67   | 0,89   | 1,14   | 1,43   | 1,86   |      |
| Габаритные размеры               | A   | мм          | 427    | 519    | 689    | 809    | 927    | 1167 |
|                                  | B   |             | 246    | 321    | 491    | 611    | 731    | 971  |
|                                  | C   |             | 200    |        |        | 400    |        |      |
| Магниевый анод                   | мм  | 208         |        |        | 400    |        |        |      |
| Вес водонагревателя без воды     | кг  | 13          | 15     | 20     | 22     | 25     | 30     |      |

## По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:

Архангельск (8182)63-90-72  
Астана +7(7172)727-132  
Белгород (4722)40-23-64  
Брянск (4832)59-03-52  
Владивосток (423)249-28-31  
Волгоград (844)278-03-48  
Вологда (8172)26-41-59  
Воронеж (473)204-51-73  
Екатеринбург (343)384-55-89  
Иваново (4932)77-34-06  
Ижевск (3412)26-03-58  
Казань (843)206-01-48

Калининград (4012)72-03-81  
Калуга (4842)92-23-67  
Кемерово (3842)65-04-62  
Киров (8332)68-02-04  
Краснодар (861)203-40-90  
Красноярск (391)204-63-61  
Курск (4712)77-13-04  
Липецк (4742)52-20-81  
Магнитогорск (3519)55-03-13  
Москва (495)268-04-70  
Мурманск (8152)59-64-93  
Набережные Челны (8552)20-53-41

Нижний Новгород (831)429-08-12  
Новокузнецк (3843)20-46-81  
Новосибирск (383)227-86-73  
Орел (4862)44-53-42  
Оренбург (3532)37-68-04  
Пенза (8412)22-31-16  
Пермь (342)205-81-47  
Ростов-на-Дону (863)308-18-15  
Рязань (4912)46-61-64  
Самара (846)206-03-16  
Санкт-Петербург (812)309-46-40  
Саратов (845)249-38-78

Смоленск (4812)29-41-54  
Сочи (862)225-72-31  
Ставрополь (8652)20-65-13  
Тверь (4822)63-31-35  
Томск (3822)98-41-53  
Тула (4872)74-02-29  
Тюмень (3452)66-21-18  
Ульяновск (8422)24-23-59  
Уфа (347)229-48-12  
Челябинск (351)202-03-61  
Череповец (8202)49-02-64  
Ярославль (4852)69-52-93

сайт: [www.kospel.nt-rt.ru](http://www.kospel.nt-rt.ru) || эл. почта: [kps@nt-rt.ru](mailto:kps@nt-rt.ru)

---